

SSC-CSR インテグリティ適合証明スキーム文書

Part3 (用語集)

SSC-CSR Integrity Conformity Assessment Scheme Document

Part 3(Glossary)

一般財団法人食品安全マネジメント協会 (JFSM)

Japan Food Safety Management Association (JFSM)

Disclaimer : This translated document is machine translated by JFSM and is provided for information purposes only.
In the event of a difference of interpretation or a dispute, the original Japanese version of this document is binding.

Part1：組織への要求事項に関する用語- Terms Related to Requirements for Organizations

	用語	定義	Terms	Definitions
序文 Preface	サプライチェーン	原材料調達から加工、流通、販売、廃棄までの一連のプロセスに関わる組織・事業者の連鎖。	Supply Chain	A network of organizations and business operators involved in the sourcing of raw materials, manufacturing, distribution, sale, and disposal of products and services.
序文	企業の社会的責任 (CSR)	企業が利益追求だけではなく、法令遵守、人権、労働、安全、環境、倫理などに配慮し、社会に対して責任ある事業活動を行うこと。	Corporate Social Responsibility (CSR)	The responsibility of an organization to operate ethically and sustainably by considering legal compliance, human rights, labor, health and safety, environmental protection, and business ethics, in addition to pursuing profit.
序文	フードインテグリティ	食品の安全性、品質、真正性及び法令適合性を確保し、消費者や取引先の信頼を維持するための取り組み。	Food Integrity	The assurance of food safety, quality, authenticity, and legal compliance to maintain the trust of consumers and business partners.
序文	組織統治（ガバナンス）	組織がその目的を追求する上で、組織を健全に維持・管理するための仕組み。	Organizational Governance	The system by which an organization is directed, controlled, and held accountable in achieving its objectives.
序文	人権	すべての人が人として尊重され、安心して生き、働くための基本的な権利。	Human Rights	The fundamental rights and freedoms to which all people are entitled, enabling them to live and work with dignity and respect.
序文	労働慣行	組織における、労働に関して習慣化された構造やプロセス。方針や制度、仕組みといったハードのみならず、価値観や風土といったソフトも含む。	Labor Practices	The policies, systems, processes, and workplace culture related to employment and working conditions within an organization.
序文	環境	組織を取り巻く空気や土壌、水、森林・植物、生物。事業活動が自然環境に与える影響（CO ₂ 排出、廃棄物、水使用、汚染防止、生物多様性保護）も含む。	Environment	The natural surroundings, including air, water, soil, plants, animals, and ecosystems, as well as the environmental impacts arising from business activities.

序文	ISO26000	社会的責任（Social Responsibility）に関する国際ガイドランス規格。	ISO 26000	An international guidance standard that provides recommendations on social responsibility.
序文	人権配慮	すべての人の尊厳や権利を尊重し、人権侵害を防止・是正するための取組み。	Human Rights Due Diligence	Ongoing activities undertaken to identify, prevent, mitigate, and address actual or potential adverse human rights impacts.
序文	安全衛生	労働者の安全の確保および身体的・精神的健康の維持・向上を図ること。	Occupational Health and Safety (OH&S)	Measures and practices intended to protect workers from injury and illness and to promote their physical and mental well-being.
序文	環境管理	事業活動による環境への影響を把握し、汚染防止や資源の有効利用等を通じて環境負荷を低減するための取組み。	Environmental Management	Activities undertaken to identify, control, and reduce environmental impacts arising from business operations through pollution prevention and efficient resource use.
組織統治 Organizational Governance	持続可能な発展	課題解決を先送りするのではなく、課題に取り組みながら成長を続けること。	Sustainable Development	Development that addresses current challenges while supporting long-term economic, social, and environmental well-being.
組織統治	方針	自組織が中長期的に取り組むべき課題やそれに対してどのように向き合うのか、その活動の方向性を示したもの。	Policy	A documented statement that outlines an organization's intentions, commitments, and direction regarding a particular subject.
組織統治	経営者もしくは経営層	組織の経営方針や重要事項の意思決定、資源配分について責任と権限を持つ個人又は集団。	Top Management	The person or group of people who direct and control an organization at the highest level and have authority for decision-making and resource allocation.
組織統治	リソース	要求事項を実施するために必要な人的、物的、財務的資源。	Resources	The human, financial, technological, and physical assets necessary to implement and maintain the requirements of this standard.
組織統治	ステークホルダー	組織そのもの、もしくはそれらが担う事業において	Stakeholder	Any individual, group, or organization that can

		何らかの利害関係を有する、もしくは関心をもつ人もしくは集団のこと（消費者、顧客、従業員、取引先、株主、投資家等）。		affect, be affected by, or perceive itself to be affected by the activities or decisions of an organization.
組織統治	トレーサビリティ	原材料の調達から製造、流通、販売、廃棄までの履歴を追跡できる仕組み。	Traceability	The ability to track the history, application, movement, and location of materials, products, or services throughout the supply chain.
組織統治	内部通報制度	組織における法令違反、不正行為、人権侵害、ハラスメントその他の懸念事項について、従業員や関係者が報告・相談できる仕組み。	Whistleblowing System	A mechanism that enables workers and other relevant parties to report concerns regarding misconduct, legal violations, human rights abuses, harassment, or other improper practices.
組織統治	ホットライン	法令違反、不正行為、人権侵害、ハラスメントその他の懸念事項を通報・相談するために設けられた専用の連絡窓口または通報手段。	Hotline	A designated communication channel through which concerns, complaints, or reports can be submitted confidentially.
組織統治	負の影響	組織の活動、製品、サービス又は取引関係によって、人権、労働、安全衛生、環境又は地域社会に生じる、又は生じるおそれのある望ましくない影響。	Adverse Impact	A negative effect on people, society, the environment, or the organization resulting from activities, products, or services.
組織統治	国際規範	国際社会において広く受け入れられている行動原則、価値観、責任または期待事項（国連の人権原則、ILOの中核的労働基準）。	International Norms of Behavior	Widely accepted principles, expectations, and standards of conduct recognized by the international community, including those relating to human rights and labor standards.
組織統治	国際基準	国際的な機関または団体によって策定され、国際的に適用または参照される規格、基準または要求事項（ISO26000、ISO 45001等）。	International Standards	Standards, requirements, or guidelines developed by internationally recognized organizations and intended for global application or reference.
組織統治	レビュー	方針、目標、活動または実施状況について、その適切性、有効性および改善の必要性を確認・評価すること。	Review	A systematic evaluation conducted to determine the suitability, effectiveness, and opportunities for improvement of policies,

				objectives, activities, or performance.
人権 Human Rights	エンドユーザー	組織が提供する製品またはサービスを最終的に使用または利用する個人、組織または主体。	End User	The individual, organization, or entity that ultimately uses or consumes a product or service provided by the organization.
人権	サプライヤー	製品・原材料・部品・サービスなどを供給する組織や人。	Supplier	An organization or individual that provides products, materials, components, or services to the organization.
人権	人権に関する期待事項	組織が、取引先その他の関係者に対して、人権を尊重し、人権侵害の防止および是正に取り組むことを求める行動、取組みまたは基準（強制労働禁止、児童労働禁止、差別禁止等）。	Human Rights Expectations	The actions, practices, and standards that an organization expects its suppliers and business partners to follow in respecting human rights and preventing or addressing human rights abuses.
人権	人権侵害	人の尊厳、自由、安全または平等に関する権利を不当に制限、侵害または損なう行為または状態。	Human Rights Violation	Any act or situation that unlawfully or unfairly restricts, infringes upon, or undermines the dignity, freedom, equality, or rights of an individual.
人権	加担	他者による人権侵害に対して、支援、助長、黙認または利益享受等を通じて関与すること。	Complicity	Involvement in a human rights violation through assistance, encouragement, facilitation, acquiescence, or benefiting from the actions of others.
人権	苦情処理メカニズム	組織の問題、被害、懸念に関する通報を受けて対応する仕組み（通報窓口やホットライン等）を設置すること。	Grievance and whistleblowing mechanism	A mechanism, such as a reporting channel or hotline, established to receive and address reports of problems, harm, or concerns related to the organization.
人権	取引先	サプライチェーンの川上・川下に位置する取引業者。	Business Partner	An organization or individual engaged in a business relationship within the upstream or downstream supply chain.
人権	外国人労働者	外国籍であり、在留資格に基づき日本国内で就労す	Foreign Worker	A worker who is employed in a country of which

		る労働者。		they are not a citizen and is authorized to work under applicable immigration and labor laws.
人権	外国人労働者の費用負担	外国人労働者が採用、渡航、就労、居住または帰国に関連して負担する金銭的費用または債務（採用手数料、仲介手数料、紹介料等）。	Worker-paid Recruitment Fees and Related Costs	Any fees, charges, or debts borne by a foreign worker in connection with recruitment, hiring, transportation, employment, accommodation, or repatriation.
労働慣行 Labour Practices	従業員	国の法、慣行によって”雇用関係”にあるとみなされる個人。(JIS Z 26000:2012「社会的責任に関する手引」)	Worker	An individual who is recognized as being in an employment relationship under national law or practice. (Source: JIS Z 26000:2012, Guidance on Social Responsibility)
労働慣行	最低就労年齢	法令で定められた、就労が認められる最低年齢。	Minimum Working Age	The minimum age at which a person is legally permitted to engage in employment or work.
労働慣行	雇用契約書	組織と労働者との間で合意した労働条件を記載した文書。	Employment Contract	A written agreement that sets out the terms and conditions of employment between an employer and a worker.
労働慣行	絶対記載事項	法令により、雇用契約書、労働条件通知書その他の雇用関連文書への記載が義務付けられている事項（労働契約期間、就業場所、業務内容、賃金等）。	Mandatory Employment Terms	Information that is legally required to be included in an employment contract, employment notice, or other employment-related documents.
労働慣行	恣意的	客観的、合理的または公平な基準によらず、個人または組織の主観的判断によって行われること。	Arbitrary	Based on personal discretion, preference, or judgment rather than objective, reasonable, or fair criteria.
労働慣行	法定賃金	最低賃金、割増賃金その他法令で定められた基準に基づき、労働者に支払うべき賃金。	Statutory Wages	Wages that must be paid in accordance with applicable laws and regulations, including minimum wages and legally required premium payments.
労働慣行	多様な働き方	労働者の事情、能力、ライフスタイルその他の特性に	Flexible Working	Working arrangements that provide workers

		応じて選択できる、様々な就労形態または勤務形態。	Arrangements	with options regarding working hours, work location, or work patterns to accommodate different needs and circumstances.
労働慣行	合理的な通知	相手方が雇用終了に伴う必要な対応を行うことができる、適切かつ社会通念上妥当な期間をもって行われる通知。	Reasonable Notice	Advance notice provided within a period that is fair and sufficient to allow affected parties to prepare for and respond to a change or termination of employment.
労働慣行	化学物質	製品の使用や製造、排出、管理等の過程において、人の健康または環境に影響を及ぼす可能性のある、一定の化学的性質を持つ物質（洗剤、溶剤、塗料、農薬、ガス等）。	Chemical Substance	Any substance with specific chemical properties that may affect human health or the environment during its manufacture, use, storage, transportation, or disposal, such as cleaning agents, solvents, paints, pesticides, and gases.
労働慣行	有害物質	製品の使用や製造、排出、管理等の過程において、人の健康または環境に悪影響を及ぼす可能性のある物質（有毒ガス、重金属、発がん性物質、感染性物質等）。	Hazardous Substance	Any substance that may pose a risk to human health, safety, or the environment because of its physical, chemical, biological, or toxic properties, such as toxic gases, heavy metals, carcinogenic substances, and infectious materials.
労働慣行	ハラスメント	相手の嫌がることをし、不快にさせること。セクシャルハラスメント（性的な嫌がらせ）、パワーハラスメント（優位的な関係に基づく嫌がらせ）、カスタマーハラスメント（顧客による理不尽な要求や嫌がらせ）などがある。	Harassment	Unwelcome conduct that violates a person's dignity or creates an intimidating, hostile, degrading, humiliating, or offensive environment, including sexual harassment, workplace bullying, abuse of authority, and customer harassment.
労働慣行	基本的なニーズ	人が健康的かつ人間らしい生活を営むために必要な最低限の生活上の必要事項（食料、飲料水、住居等）。	Basic Needs	Essential requirements for maintaining a healthy and decent standard of living, including food, drinking water, housing, clothing, and

				healthcare.
労働慣行	キャリア開発	職業上の地位をより向上させること。	Career Development	Activities and opportunities that enable workers to enhance their skills, knowledge, experience, and professional growth.
労働慣行	Well-Being	従業員が身体的・精神的・社会的に満たされ、いきいきと働ける職場環境。	Well-being	A state in which workers are physically, mentally, and socially healthy and able to perform effectively in the workplace.
労働慣行	生活賃金	労働者が基本的な生活を維持し、安定した暮らしを送るために必要とされる賃金水準。	Living Wage	A wage level sufficient to enable workers and their families to meet basic needs and maintain a decent standard of living.
環境 The Environment	リスクアセスメント	組織活動に伴う人権、労働、安全衛生、環境その他の負の影響を特定・分析・評価すること。	Risk Assessment	The process of identifying, analyzing, and evaluating actual or potential adverse impacts on people, the environment, and the organization.
環境	環境リスク	環境汚染、漏洩、廃棄物、資源消費その他の環境影響により、環境または組織に悪影響を及ぼす可能性。	Environmental Risk	The possibility that environmental impacts, such as pollution, waste generation, resource depletion, or environmental incidents, may adversely affect the environment or the organization.
環境	バイオハザード	微生物、ウイルス、血液、体液その他の生物由来物質により、人、動物または環境に健康被害その他の悪影響を及ぼす可能性のある危険。	Biohazard	A biological substance, organism, or material that may cause harm to humans, animals, plants, or the environment.
環境	環境事故	大気・土壌・地下水等の環境への影響が発生する事故や故障。有害物質の漏洩や燃料の流出。	Environmental Incident	An unplanned event, accident, or failure that results in actual or potential harm to the environment, including spills, leaks, releases, or contamination.
環境	廃棄物	事業活動または日常活動に伴って生じ、不要となったため廃棄、処分または再利用・再資源化の対象とな	Waste	Any material, substance, or object that is discarded, intended to be discarded, or

		る物。		requires treatment, recycling, recovery, or disposal.
環境	食品ロス	本来は食べられるのに廃棄される食品。	Food Loss and Waste	Food intended for human consumption that is discarded or otherwise not consumed.
環境	食品廃棄物	製造、加工、流通、販売または消費の過程で不要となり、廃棄される食品または食品由来物（食べ残し、調理くず、売れ残り食品、規格外品等）。	Food Waste	Food or food-related materials that are discarded during production, processing, distribution, sale, preparation, or consumption, such as leftovers, food preparation scraps, unsold food products, and off-specification products.
環境	リサイクル	廃棄物または使用済み資源を回収し、再利用または再資源化すること。	Recycling	The collection, processing, and conversion of waste materials into reusable materials or products.
環境	エネルギー源	電力、燃料、熱その他、事業活動に必要なエネルギーを供給する源（電力、都市ガス、LPG、ガソリン等）。	Energy Source	A source from which energy is obtained for business operations, including electricity, fuels, gas, heat, and renewable energy.
環境	温室効果ガス（GHG）	地球温暖化の原因となるガスの総称。	Greenhouse Gas (GHG)	A gas that contributes to the greenhouse effect and climate change by absorbing and emitting infrared radiation in the atmosphere.
環境	排出源	温室効果ガス、汚染物質その他の排出を生じさせる設備、活動または工程（ボイラー、車両、発電設備、冷媒設備等）。	Emission Source	Equipment, activities, or processes that generate greenhouse gases, pollutants, or other emissions, such as boilers, vehicles, generators, power generation equipment, and refrigeration systems.
環境	サプライチェーンの下流	製品またはサービスが提供された後の、流通、販売、使用、廃棄等に関する過程または関係者。	Downstream Supply Chain	Activities, organizations, and processes involved after a product or service leaves the organization, including distribution, sale, use, and disposal.

環境	気候変動	温室効果ガスの増加その他の要因により、気温、降水量、異常気象等の地球規模の気候が長期的に変化すること。	Climate Change	Long-term changes in global or regional climate patterns caused by natural factors and human activities, including greenhouse gas emissions.
環境	気候変動による事業機会やリスク	気候変動または気候変動への対応により、組織の事業活動、財務、サプライチェーンまたは市場等へ生じる正または負の影響。	Climate-related Risks and Opportunities	Potential positive or negative effects on an organization's operations, finances, supply chain, or markets arising from climate change or responses to climate change.
環境	アニマルウェルフェア	動物が生きて死ぬ状態に関連した、動物の身体的及び心的状態。(国際獣疫事務局 WOAHA : World Organization for Animal Health) 家畜を快適な環境下で飼養することにより、家畜のストレスや疾病を減らすことが重要。(農林水産省)	Animal Welfare	The physical and mental condition of an animal in relation to the conditions in which it lives and dies. (World Organization for Animal Health (WOAHA)) It is important to reduce stress and disease in livestock by raising them in a comfortable environment. (Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries)
環境	生物多様性	自然生態系を構成する動物、植物、微生物など地球上の豊かな生物種の多様性とその遺伝子の多様性、そして地域ごとの様々な生態系の多様性をも意味する包括的な概念。(環境省)	Biodiversity	The variety of living organisms, including diversity within species, between species, and among ecosystems.

Part2：監査会社への要求事項に関する用語- Terms Related to Requirements for Audit Companies

2-1：監査対象の用語- Terms Related to Audit Subjects

用語	定義	Terms	Definitions
組織	本プログラムに基づいて監査を受ける食品関連事業者、団体または個人（以下、「食品関連事業者」という）。	Organization	An organization, group, or individual engaged in food-related business that undergoes an audit under this Program (hereinafter referred to as “ food business operator”).
サイト	<p>適合証明の対象となる事業活動の場。継続的に事業活動が行われ、社会的責任に関する実務・管理・リスク・影響が存在する物理的な場所。</p> <p>※適合証明の対象となるサイトは、原則として製造・加工・保管等の実作業が行われる事業所とする。組織の事業活動の実態により、社会的責任に関する実務・管理・リスク・影響が本社等の管理機能に集中している場合には、当該管理機能を担う事業所や部門等を、適合証明の範囲に追加することができる。</p>	Site	<p>A physical location where the business activities subject to conformity assessment are carried out.</p> <p>It is a place where business operations are conducted on an ongoing basis and where practices, management functions, risks, and impacts related to social responsibility exist.</p> <p>In principle, a site subject to conformity assessment refers to a business facility where operational activities such as manufacturing, processing, or storage are performed. However, when the actual business operations of an organization indicate that practices, management functions, risks, and impacts related</p>

			to social responsibility are concentrated in a headquarters or other management function, the business location or department responsible for such functions may be added to the scope of conformity assessment.
従事者	適合証明の対象となるサイトにおいて業務に従事する者をいい、雇用形態（直接雇用、派遣社員、請負社員、業務委託等）を問わない。	Worker	A person engaged in work at a site subject to conformity assessment, regardless of employment status (including direct employees, dispatched workers, contract workers, and outsourced personnel).
(被監査組織における) 経営層	<p>最高位で組織を指揮し、管理する個人またはグループ。</p> <p>注記 1：経営者は、組織内で、権限を委譲し、資源を提供する力をもっている。</p> <p>注記 2：マネジメントシステムの適用範囲が組織の一部だけの場合、経営者とは、組織内のその一部を指揮し、管理する人をいう。</p> <p>(ISO 22000:2018 3.41 の定義から引用)</p>	Top Management	<p>The individual or group of individuals who direct and control an organization at the highest level.</p> <p>Note 1: Top management has the authority to delegate power and provide resources within the organization.</p> <p>Note 2: When the scope of the management system applies only to a part of the organization, “top management” refers to the person or group who direct and control that part of the organization.</p> <p>(Quoted from ISO 22000:2018, 3.41)</p>

ステークホルダー (利害関係のある者)	組織の意思決定や活動に影響を受ける、または影響を与える個人または組織。	Stakeholder	An individual or organization that can affect, or be affected by, the decisions or activities of an organization.
カテゴリー	社会的責任に関する4つの領域（組織統治・人権・労働慣行・環境）の区分。 カテゴリーSは組織統治・人権・労働慣行。 カテゴリーSEは組織統治・人権・労働慣行・環境。	Category	A classification of the four areas of social responsibility (organizational governance, human rights, labor practices, and the environment). Category S covers organizational governance, human rights, and labor practices. Category SE covers organizational governance, human rights, labor practices, and the environment.
適合証明範囲	適合証明書に記載される、適合性評価の対象となるサイトおよびカテゴリーの範囲。	Scope of Conformity Assessment	The range of sites and categories subject to conformity assessment, as specified on the Certificate of Conformity.
監査範囲	適合証明の対象となるサイトの適合性および有効性を確認するために、監査で確認する領域。	Audit Scope	The areas to be examined during the audit in order to verify the conformity and effectiveness of the site subject to conformity assessment.

2-2 : 監査主体の用語- Terms Related to Audit Entities

用語	定義	Terms	Definitions
プログラムオーナー	SSC 監査及び適合証明プログラムを開発し、維持・運営する主体をいう。本プログラムでは一般財団法人食品安全マ	Program Owner	The entity that develops, maintains, and operates the SSC Audit and Conformity Assessment Program.

	ネジメント協会 (JFSM) を指す (Part2 監査会社への要求事項 2.1 参照)。		In this Program, the Program Owner refers to the Japan Food Safety Management Association (JFSM) (see Part2, Requirements for Audit Companies, Section 2.1).
監査会社	SSC スキーム 審議委員会 (Part2 監査会社への要求事項 2.2(2)①) に承認され、JFSM と契約を締結した監査会社。	Audit Company	An audit company approved by the SSC Scheme Review Committee (see Part2, Requirements for Audit Companies, 2.2(2)①) and contracted with JFSM.
トップマネジメント	監査会社の最高位の管理層であり、組織の方向性、方針、資源配分等に最終責任を負う者をいう。代表者、経営層、事業所長等を含む。	Top Management	The highest level of management within an audit company, having ultimate responsibility for the organization's direction, policies, and allocation of resources. This includes representatives such as the company's legal representative, executive management, and site managers.
監査員	監査を実施する者。	Auditor	A person who conducts an audit.
判定員	監査結果を評価し、適合性を判定する者。	Reviewer	A person who reviews audit results and determines conformity.
訓練監査員候補生	監査員登録はされていないが、JFSM が指定する監査研修を修了した者で、登録された監査員の管理の下、監査の一部もしくはすべての工程を実施する者。訓練監査員の活動は監査工数には含まない。	Trainee Auditor Candidate	A person who is not yet registered as an auditor but has completed the auditor training designated by JFSM, and who performs part or all of the audit activities under the supervision of a registered auditor.

			Activities conducted by trainee auditors are not counted toward audit man-days.
オブザーバ	監査の場合、監査チームに同行するが監査を行わない者（監査員の力量評価者等）、及び監査に参加する被監査組織以外の者（他組織の見学者等）。判定の場合、判定に同席するが判定を行わない者（書記、司会進行者、訓練中の判定員等）。オブザーバは監査・判定に関する発言権を有さず、監査員・判定員の判断に影響を与える行為を行ってはならない。	Observer	<p>In an audit, an observer is a person who accompanies the audit team but does not perform audit activities (e.g., assessor of auditor competence), or a person who participates in the audit but is not part of the audited organization (e.g., visitors from other organizations).</p> <p>In a conformity decision, an observer is a person who attends the decision meeting but does not make the decision (e.g., secretary, facilitator, or trainee reviewer).</p> <p>Observers have no right to speak regarding the audit or the conformity decision and must not engage in any behavior that could influence the judgment of auditors or reviewers.</p>
現地監査	監査員が被監査組織を訪問して同組織のサイト内において実施する監査。	On-site Audit	An audit conducted by auditors at the audited organization's site through a physical visit.
リモート監査	ICTを利用して監査員が遠隔で実施する監査。	Remote Audit	An audit conducted remotely by auditors using information and communication technology (ICT).

インタビュー	従事者を対象として、実態の把握および監査証拠の取得を目的に実施する聞き取り。	Interview	A questioning activity conducted with personnel for the purpose of understanding actual practices and obtaining audit evidence.
ヒアリング	経営層・管理職等を対象として、方針・体制・仕組みの確認を目的に実施する聞き取り。	Hearing	A questioning activity conducted with top management or managerial personnel for the purpose of confirming policies, organizational structures, and management systems.
研修機関	SSC スキーム審議委員会(Part2 監査会社への要求事項 2.2(2)①)に承認され、JFSM と契約を締結した研修機関。	Training Organization	A training organization approved by the SSC Scheme Review Committee (see Part2, Requirements for Audit Companies, 2.2(2)①) and contracted with JFSM.
コンサルティング	社会的責任マネジメントシステムを確立、実施または維持するための支援、及び固有の助言、指示または解決策を与える提案であり、監査とは別に行われるもの (Part2 監査会社への要求事項 3.2 参照)。具体的な手順・文書・責任分担の提示等。	Consulting	Support provided to establish, implement, or maintain a social responsibility management system, including proposals that offer specific advice, instructions, or solutions. Consulting is conducted separately from audits (see Part2, Requirements for Audit Companies, Section 3.2). Examples include presenting detailed procedures, documents, or responsibility assignments.

用語	定義	Terms	Definitions
適合証明	監査を受ける組織の取組が規格の要求事項に適合し、有効に機能していることを証明すること。	Conformity Attestation	A declaration that the audited organization's practices conform to the requirements of the standard and are functioning effectively.
適合証明の一時停止	適合組織が本規格の要求事項を満たしていないおそれがある場合、または監査会社の承認に関する問題が生じた場合に、適合証明の効力を一時的に停止する措置をいう (Part2 監査会社への要求事項 4.12.2 参照)。	Suspension of Conformity Attestation	A temporary measure to suspend the validity of the conformity attestation when there is a concern that the conforming organization may no longer meet the requirements of this standard, or when issues arise related to the approval of the audit company (see Part2, Requirements for Audit Companies, Section 4.12.2).
適合証明の取消	適合組織が本規格の要求事項を継続的に満たしていないと判断された場合、または重大な違反が認められた場合に、適合証明を無効とする措置をいう ((Part2 監査会社への要求事項 4.12.3 参照)。	Withdrawal of Conformity Attestation	A measure to invalidate the conformity attestation when it is determined that the conforming organization no longer continues to meet the requirements of this standard, or when a serious violation is identified (see Part2, Requirements for Audit Companies, Section 4.12.3).
適合証明の失効	適合証明の有効期限が経過し、更新監査が実施されなかったことにより、適合証明が自動的に効力を失うことをいう。	Expiration of Conformity Attestation	The automatic loss of validity of the conformity attestation when its validity period has expired and a renewal audit has not been conducted.
臨時監査	適合組織に重大な変更、不適合、苦情等	Extraordinary Audit	An audit conducted to confirm the

	が発生した場合に、適合性の維持状況を確認するために実施する監査をいう（Part2 監査会社への要求事項 4.12.1 参照）。		continued conformity of the organization when significant changes, nonconformities, complaints, or similar issues occur within the conforming organization (see Part2, Requirements for Audit Companies, Section 4.12.1).
フォローアップ	監査において不適合が指摘された場合に、適合組織が実施した是正処置の内容及び有効性を監査会社が確認するプロセスをいう。フォローアップは文書確認、追加資料の提出、又は必要に応じて再監査により実施される。	Follow-up	A process in which the audit company verifies the content and effectiveness of the corrective actions implemented by the conforming organization when nonconformities have been identified during an audit. The follow-up is conducted through document review, submission of additional materials, or, when necessary, a re-audit.
監査証拠	監査所見の根拠となる記録、事実、陳述その他の情報。 インタビュー、ヒアリング、文書確認、現場確認等により収集される。	Audit Evidence	Records, facts, statements, and other information that serve as the basis for audit findings. Audit evidence is collected through interviews, hearings, document reviews, on-site inspections, and similar activities.
監査所見	収集した監査証拠に基づき、監査基準に対する適合性を評価した結果。適合、不適合、改善の機会等を含む。	Audit Finding	The result of evaluating collected audit evidence against the audit criteria. Audit findings include conformity, nonconformity, and opportunities for improvement.
不適合	要求事項に対して、組織の状況または	Nonconformity	A condition in which the organization'

	実施内容が満たしていない状態をいう。致命的な不適合、重大な不適合、軽微な不適合に区分する。		s situation or practices do not meet the applicable requirements. Nonconformities are classified as critical nonconformities, major nonconformities, and minor nonconformities.
修正	発見された不適合に対し、当面の問題を速やかに解消するために行う即時的かつ直接的な処置をいう。	Correction	An immediate and direct action taken to promptly eliminate a detected nonconformity and its immediate issue.
是正計画	不適合の再発防止のために、原因分析に基づき実施すべき是正処置の内容、方法、期限、責任者等をまとめた計画をいう。	Corrective Action Plan	A plan that summarizes the content, methods, deadlines, responsible persons, and other elements of the corrective actions to be implemented based on a root cause analysis, for the purpose of preventing recurrence of the nonconformity.
是正処置	不適合の根本原因を除去し、再発を防止するために実施する処置をいう。是正計画に基づき実施される。	Corrective Action	An action taken to eliminate the root cause of a nonconformity and prevent its recurrence. Corrective actions are implemented based on the corrective action plan.
指導	監査で不適合が認められた場合に、任意で行われる是正方向の示唆。内容は要求事項の解釈や好事例の紹介に限定し、具体的な手順・文書・責任分担の提示は行わない。	Guidance	Voluntary suggestions provided when a nonconformity has been identified during an audit, indicating the direction for corrective improvement. The content is limited to interpretations of the requirements

			and examples of good practices, and does not include proposing specific procedures, documents, or allocations of responsibility.
助言	<p>監査で不適合が認められなかった場合に、任意で行われる改善余地に対する提案。</p> <p>内容は要求事項の解釈や好事例の紹介に限定し、具体的な手順・文書・責任分担の提示は行わない。</p>	Recommendation	A voluntary suggestion provided when no nonconformity has been identified during an audit, indicating potential opportunities for improvement. The content is limited to interpretations of the requirements and examples of good practices, and does not include proposing specific procedures, documents, or allocations of responsibility.